



# BELLAGIO VILLA 400

## Руководство по эксплуатации

### ОПАСНО

Если вы почувствовали запах газа,

- 1) Отключите подачу газа к грилю.
- 2) Погасите источники открытого огня.
- 3) Откройте крышку гриля.
- 4) Если запах не исчезает, отойдите от гриля и позвоните в службу газа или пожарную службу.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- 1) Не храните и не используйте бензин или другие легковоспламеняющиеся жидкости или пары вблизи данного или какого-либо другого гриля.
- 2) Баллон с газом не следует хранить вблизи этого или любого другого гриля.
- 3) Не оставляйте включенный гриль без присмотра.
- 4) Это гриль предназначен для использования только на открытом воздухе!

### ВНИМАНИЕ

- 1) Перед тем, как приступить к сборке гриля и приготовлению пищи, ознакомьтесь с данным руководством по эксплуатации полностью. Действуйте в соответствии с инструкциями.
- 3) Сохраняйте данное руководство по эксплуатации для последующего использования.

### ОПАСНО

**Невыполнение инструкций, которые содержат предупреждения под заголовками ОПАСНО, ОСТОРОЖНО, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, находящиеся в этом Руководстве по эксплуатации, может вызвать серьезные телесные повреждения или смерть, или может стать причиной пожара, взрыва и привести к материальному ущербу.**

«ОПАСНО» указывает на неотвратимую опасную ситуацию, игнорирование которой приведет к серьезным травмам или смерти.

«ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ» указывает на потенциальную опасность получения серьезных телесных повреждений. Обязательно прочитайте и внимательно соблюдайте указания.

«ОСТОРОЖНО» указывает на потенциально опасную ситуацию, игнорирование которой может привести к травмам легкой и средней степени тяжести.

# **СОДЕРЖАНИЕ**

## **1. ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

## **2. СЖИЖЕННЫЙ ПРОПАН**

## **3. ГАЗОВЫЙ БАЛЛОН**

### 3.1. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

### 3.2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ГАЗОВОГО БАЛЛОНА

### 3.3. ЗАПОЛНЕНИЕ ГАЗОВОГО БАЛЛОНА

### 3.4. ПРОВЕРКА РЕЗИНОВОГО УПЛОТНЕНИЯ ГАЗОВОГО БАЛЛОНА

### 3.5. РЕДУКТОР ДАВЛЕНИЯ

### 3.6. ШЛАНГ

### 3.7. УСТАНОВКА БАЛЛОНА

### 3.8. ПОДКЛЮЧЕНИЕ БАЛЛОНА

### 3.9. ОТКЛЮЧЕНИЕ БАЛЛОНА

## **4. ПРОВЕРКА НА ГЕРМЕТИЧНОСТЬ**

### 4.1. КОГДА ПРОВОДИТЬ ПРОВЕРКУ НА ГЕРМЕТИЧНОСТЬ

### 4.2. ПОРЯДОК ПРОВЕРКИ НА ГЕРМЕТИЧНОСТЬ

## **5. РОЗЖИГ**

## **6. ВВОД ГРИЛЯ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ**

### 6.1. ПРОЖИГАНИЕ

### 6.2. ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ НАГРЕВ

### 6.3. КОНТРОЛЬ ВОСПЛАМЕНЕНИЯ/ВОЗГОРАНИЯ ЖИРА

## **7. СПОСОБЫ ПРИГОТОВЛЕНИЯ**

### 7.1. ПРЯМОЕ ПРИГОТОВЛЕНИЕ

### 7.2. НЕПРЯМОЙ СПОСОБ ПРИГОТОВЛЕНИЯ

### 7.3. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БОКОВОЙ ГОРЕЛКИ

## **8. ВЫКЛЮЧЕНИЕ ГРИЛЯ**

## **9. УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

### 9.1. ОЧИСТКА ВНУТРЕННЕЙ ЧАСТИ ГРИЛЯ

### 9.2. ОЧИСТКА ВНУТРЕННЕЙ СТОРОНЫ КРЫШКИ ГРИЛЯ

### 9.3. ОЧИСТКА ПОВЕРХНОСТИ ГРИЛЯ

### 9.4. РЖАВЧИНА

### 9.5. ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ ГОРЕЛКИ

### 9.6. СБОРКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ГОРЕЛКИ

### 9.7. РЕГУЛИРОВКА ГОРЕЛКИ

### 9.8. ШЛАНГ

## **10. ХРАНЕНИЕ**

## **11. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК**

## **12. ГАРАНТИЯ**

## **13. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

# 1. ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



- 1) Тщательно соблюдайте инструкции по сборке. Неправильная сборка гриля может быть опасной.
- 2) Полностью прочитайте инструкцию по эксплуатации перед тем, как приступить к эксплуатации газового гриля.
- 3) Не вносите изменения в конструкцию газового гриля. Любые модификации запрещены.
- 4) Данный гриль предназначен только для домашнего пользования. Запрещается использовать гриль для любых иных целей, отличных от тех, которые предусмотрены настоящей инструкцией.
- 5) Только для наружного использования. Никогда не используйте гриль в помещении или закрытом пространстве: под навесом для автомобиля, в гараже, сарае, на веранде, в крытом проходе между частями дома или в любом другом помещении с навесом.
- 6) Не перемещайте гриль во время эксплуатации.
- 7) Не оставляйте работающий гриль без присмотра.
- 8) Детали корпуса гриля могут быть очень горячими. Не позволяйте детям пользоваться грилем или играть вблизи него, а также забираться внутрь корпуса.
- 9) Не допускайте нахождения детей, пожилых людей и домашних животных вблизи гриля.
- 10) Газовый гриль не предназначен для использования людьми со сниженными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с отсутствием опыта, помимо случаев, когда им были даны четкие указания, и они выполняют работы под руководством лица, ответственного за их безопасность.
- 11) Размещайте гриль на расстоянии по крайней мере 1,5 метра во всех сторон от стен или любых других поверхностей. Поддерживайте безопасное расстояние в 3 метра до горючих материалов, зданий и навесов.
- 12) При каждом использовании убедитесь, что пламя выходит из всех отверстий горелки. Заблокированные трубки горелки могут препятствовать притоку газа к горелкам и вызвать возгорание в трубке горелки или пожар под грилем.
- 13) Категорически запрещается проверять гриль на отсутствие утечек газа с помощью спички или открытого огня.
- 14) Категорически запрещается использовать и хранить бензин, жидкость для разжигания, растворитель для краски или другие легковоспламеняющиеся пары и жидкости или горючие материалы внутри или рядом с грилем.
- 15) Запрещается блокировать вентиляционные каналы в боковых стенках, задней части гриля.
- 16) Запрещается накрывать решетки для приготовления пищи или другие компоненты алюминиевой фольгой, так как это блокирует вентиляцию и может привести к повреждению гриля или травме.
- 17) Категорически запрещается класть на боковые полки предметы весом более 5 кг. Запрещается опираться на боковые полки. Запрещается поднимать гриль, взявшись за боковые полки.
- 18) Не допускайте контакта газового шланга с горячими поверхностями. При необходимости измените положение газового шланга.
- 19) Не допускайте попадания жира или горячих капель на шланг и регулятор давления. Если это произойдет, немедленно отключите подачу газа. Опорожните поддон/лоток для жира, очистите шланг и регулятор давления, а затем осмотрите их на предмет повреждений перед использованием.
- 20) Категорически запрещается готовить на гриле, если не установлен поддон/лоток для сбора жира.
- 21) Держите электрические шнуры на удалении от нагретых поверхностей гриля.
- 22) Запрещается использовать воду для тушения пожара при возгорании жира. Закрыв крышку, потушить возгорание жира невозможно. Используйте порошковый огнетушитель типа ОП или загасите огонь землей, песком или пищевой содой.
- 23) Запрещается эксплуатация гриля в состоянии алкогольного опьянения.
- 24) Запрещается встраивать гриль данной модели во встроенную или выдвижную конструкцию.
- 25) Если для чистки какой-либо из жарочных поверхностей используется щетинная щетка,

перед жаркой убедитесь, что на жарочных поверхностях не осталось выпавших щетинок, так как выпавшие щетинки могут прилипнуть к пище.

26) Запрещается хранить в тележке предметы, которые могут загореться или повредить гриль (например, принадлежности/химикаты для плавательного бассейна, скатерть, щепки).

27) Гриль сильно нагревается в процессе использования. Во избежание ожогов:

- Запрещается пытаться перемещать горячий гриль.
- Заблокируйте колеса, чтобы гриль не пришел в движение самопроизвольно.
- Надевайте защитные перчатки или рукавицы.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям гриля.
- Не надевайте свободную одежду и убирайте волосы во избежание контакта волос с грилем.

28) Регулярно осматривайте трубки Вентури горелок на наличие посторонних предметов (например, паутины). Оперативно устраняйте засоры.

## 2. СЖИЖЕННЫЙ ПРОПАН

Сжиженный газ пропан является нефтепродуктом, используемым в качестве топлива для гриля. Он огнеопасен. При умеренной температуре и давлении пропан находится в газообразном состоянии, если он не ограничен определенным объемом. Но при умеренном давлении внутри баллона он находится в жидком состоянии. Когда давление в цилиндре уменьшается, жидкость легко испаряется и становится сжиженным газом пропаном.

Сжиженный газ пропан имеет запах, похожий на запах природного газа. Вы должны знать этот запах.

Сжиженный газ пропан тяжелее воздуха. Просачивающийся сжиженный газ пропан может накапливаться внизу и плохо рассеиваться.

## 3. ГАЗОВЫЙ БАЛЛОН (не входит в комплект поставки гриля)

### 3.1. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- 1) Запрещено пользоваться газовым баллоном, не соответствующим местным действующим стандартам.
- 2) Запрещено устанавливать газовый баллон внутри корпуса гриля.
- 3) Всегда закрывайте кран баллона перед отсоединением редуктора.
- 4) Не используйте поврежденный баллон со сжиженным пропаном. Баллоны со сжиженным пропаном, имеющие вмятины или ржавчину, а также баллоны с поврежденным краном, могут представлять опасность. Немедленно замените поврежденный баллон на новый.
- 5) Обращайтесь с пустыми баллонами со сжиженным пропаном так же, как и с заполненными. Даже если баллон пустой, он может находиться под давлением газа.
- 6) Баллоны со сжиженным пропаном должны устанавливаться, транспортироваться и храниться в вертикальном положении. Не допускайте падения или небрежного обращения с баллонами со сжиженным пропаном.
- 7) Никогда не храните или транспортируйте баллон со сжиженным пропаном в месте, где температура может достигать +50 °C. Например: не оставляйте баллон со сжиженным пропаном в автомобиле в жаркий день.
- 8) Баллон не должен попадать под воздействие прямых солнечных лучей.
- 9) Баллоны со сжиженным пропаном должны храниться только вне помещений, в хорошо проветриваемом месте, вдали от любых источников возгорания, в том числе открытого огня, электроплиток, обогревателей и других людей, а также недоступном для детей месте.

- 10) Каждый раз при подключении редуктора к баллону со сжиженным пропаном проверяйте соединение между ними на наличие утечки. Например: проверяйте баллон со сжиженным пропаном каждый раз после заправки и установки.
- 11) Не подключайте гриль к сети газоснабжения (газопроводу бытового газоснабжения). Краны и отверстия предназначены исключительно для сжиженного пропана.
- 12) Пространство вокруг баллона со сжиженным пропаном должно быть свободным и чистым от мусора.
- 13) При замене газового баллона убедитесь, что вблизи нет источников возгорания. Не курите.
- 14) Запрещено заполнять баллон свыше 80% его вместимости.
- 15) Прочитайте и следуйте всем предупреждениям и инструкциям на баллоне и в прилагаемой к нему документации.



- 1) Запрещается хранить запасной баллон со сжиженным пропаном (полный или пустой) под грилем или рядом с ним. Это может вызвать сброс избыточного давления через предохранительный клапан выпуска паров и привести к пожару, взрыву или серьезным травмам, включая смерть.
- 2) Запрещается хранить баллоны в погребах, рядом с открытыми сливами в подвальных помещениях или ниже уровня земли. Пропан тяжелее воздуха. В случае возникновения утечки газ будет собираться на нижнем уровне и представлять опасность взрыва в присутствии искры или огня.
- 3) Запрещается вставлять посторонние предметы в выпускное отверстие вентиля баллона во избежание повреждения резинового уплотнения. Запрещается использовать баллон с пропаном в случае повреждения резинового уплотнения. Поврежденное резиновое уплотнение может стать причиной утечки газа с последующим взрывом, пожаром или серьезными травмами. Перед использованием проверьте резиновое уплотнение на наличие трещин, признаков износа или старения.
- 4) Всегда держите баллон в вертикальном положении во время использования, транспортировки или хранения.

## 3.2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ГАЗОВОГО БАЛЛОНА

Газовые баллоны, применяемые в гриле, должны соответствовать требованиям действующего законодательства и правилам применения газового оборудования. Убедитесь, что в баллоне достаточно газа для работы гриля. Если вы не уверены, что в баллоне достаточно газа, свяжитесь с поставщиком газовых баллонов.

Установка баллона для сжиженного газа пропана должна соответствовать требованиям «Правил безопасности в газовом хозяйстве» и «Правил устройства и безопасной эксплуатации сосудов, работающих под давлением».

Чтобы проверить соблюдение вышеуказанных правил, обратитесь к местному представителю газовой службы.

Данный гриль не предназначен для подключения к городской линии снабжения природным газом.

При покупке или замене баллона для данного газового гриля необходимо иметь в виду, что он должен быть сконструирован и промаркирован в соответствии с техническими условиями на баллоны для сжиженного газа; техническими условиями на баллоны; введен в эксплуатацию в соответствии с требованиями; и оснащен исправным вентиляем, совместимым с соединением редуктора газового гриля.

### 3.3. ЗАПОЛНЕНИЕ ГАЗОВОГО БАЛЛОНА



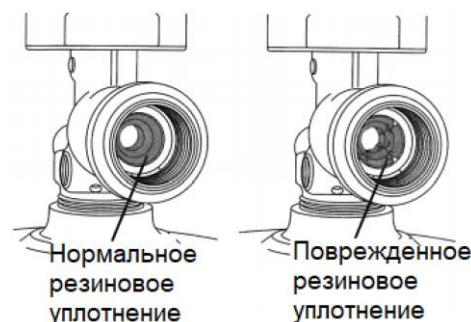
#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- 1) Заполнять или ремонтировать баллон для сжиженного пропана разрешается только на специализированных предприятиях по сжиженному газу.
- 2) Новые баллоны перед заполнением подлежат продувке.
- 3) Запрещается заполнять баллон свыше 80% его вместимости. Переполненные баллоны могут создавать опасные условия. В переполненных баллонах может создаваться повышенное давление, приводя к срабатыванию предохранительного клапана паров пропана. Пар горюч, и если он вступит в контакт с источником искры или пламенем, может произойти взрыв, причиняющий серьезные ожоги, телесные повреждения или смерть.
- 4) Всегда надевайте на баллон защитную крышку, если гриль не подключен к баллону.
- 5) Перед использованием гриля проверьте резиновое уплотнение вентиля баллона с пропаном на наличие трещин, признаков износа или старения. Поврежденное резиновое уплотнение может стать причиной утечки газа с последующим взрывом, пожаром или серьезными травмами.

### 3.4. ПРОВЕРКА РЕЗИНОВОГО УПЛОТНЕНИЯ ГАЗОВОГО БАЛЛОНА

Перед использованием гриля проверьте резиновое уплотнение вентиля баллона с пропаном на наличие трещин, признаков износа или старения. Поврежденное резиновое уплотнение может стать причиной утечки газа с последующим взрывом, пожаром или серьезными травмами.

- 1) Проверку следует проводить каждый раз при подключении баллона с пропаном к грилю, его заполнении, замене или после длительного бездействия оборудования более 60 дней.
- 2) Запрещается использовать баллон с пропаном в случае повреждения резинового уплотнения.



### 3.5. РЕДУКТОР ДАВЛЕНИЯ (не входит в комплект поставки)

Редуктор давления – это устройство для контроля и поддержания постоянного давления газа, выходящего из баллона со сжиженным пропаном и поступающего в гриль. Гриль должен иметь редуктор, отвечающий местным/национальным стандартам и/или нормам с номинальным давлением на выходе:

Категория грилей	I <sub>3+</sub> (28-30/37)	
Виды газа	Бутан	Пропан
Давление газа	28-30 мбар	37 мбар
Выходное давление редуктора	30 мбар	37 мбар



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- 1) Никогда не используйте нерегулируемую подачу газа или редуктор для других рабочих давлений.
- 2) Запрещается регулировать или ремонтировать редуктор давления.

### 3.6. ШЛАНГ (не входит в комплект поставки)

Соединение гриля с редуктором осуществляется шлангом для сжиженного газа, соответствующего местным/национальным стандартам и/или нормам.

Длина шланга, соединяющего гриль с газовым баллоном, должна составлять не более 1,5 м.

- 1) Убедитесь, что шланг не вступает в контакт с жиром и не соприкасается с горячими жидкостями и поверхностями гриля.
- 2) Убедитесь, что шланг не перекручен.
- 3) Осматривайте шланг при замене газового баллона или не реже чем раз в год. Если на шланге появились трещины, разрезы, следы износа или другие повреждения – замените шланг.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- 1) Не размещайте шланг под поддоном.
- 2) Не размещайте шланг между нижней полкой и задней стенкой.
- 3) Не размещайте шланг над верхом задней стенки.
- 4) Затяните все ослабленные соединения при помощи гаечных ключей. Не используйте тефлоновую ленту или трубную смазку для соединений шланга.
- 5) Убедитесь, что шланг не вступает в контакт с жиром и не соприкасается с горячими жидкостями и поверхностями гриля, это может послужить причиной деформации шланга и пожара.
- 6) Не храните запасные шланги внутри корпуса, так как при подобном хранении увеличивается вероятность контакта шланга с горячими поверхностями, что может привести к пожару.

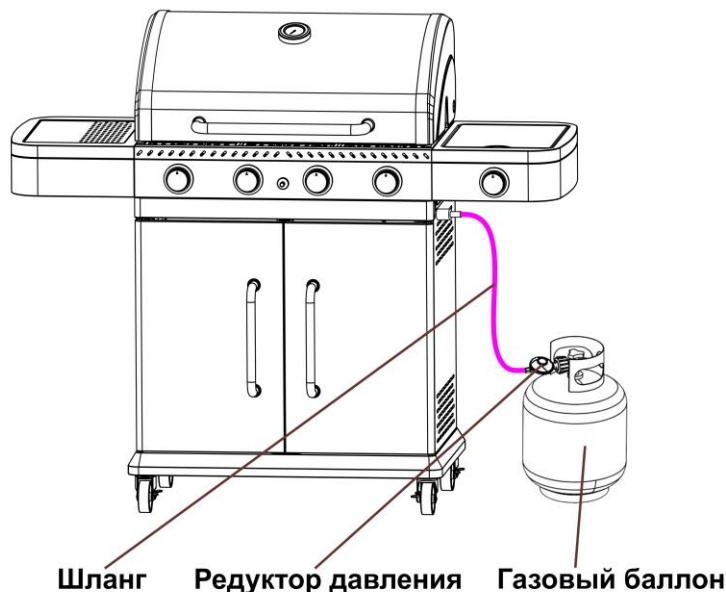
### 3.7. УСТАНОВКА БАЛЛОНА

Данный газовый гриль не предназначен для установки газового баллона внутри его корпуса.

Устанавливайте газовый баллон только снаружи. Установка внутри корпуса гриля может быть опасна!

#### Порядок установки баллона:

- 1) Поместите баллон на землю, снаружи шкафа.
- 2) Поверните баллон со сжиженным пропаном так, чтобы отверстие крана было обращено вперед.
- 3) Подсоедините редуктор к баллону со сжиженным пропаном.



### 3.8. ПОДКЛЮЧЕНИЕ БАЛЛОНА



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- 1) Запрещается подключать гриль, предназначенный для работы на сжиженном газе (пропане), к любому другому источнику подачи топлива, например, к линии подачи природного газа.
- 2) Никогда не используйте нерегулируемую подачу газа или редуктор для других рабочих давлений.
- 3) Прежде чем подсоединять газовый баллон с пропаном к грилю, убедитесь, что вентиль баллона закрыт. Поверните рукоятку вентиля по часовой стрелке, чтобы закрыть вентиль надлежащим образом. Внимательно прочитайте и следуйте всем инструкциям и предупреждениям на бирках безопасности, прикрепленных к соединительному шлангу. Перед подключением баллона к грилю внимательно прочитайте и строго соблюдайте все предупреждения относительно безопасного использования газовых баллонов с пропаном и регулятора со шлангом, которые приводятся в настоящем руководстве. Прочтите и неукоснительно следуйте всем предупреждениям, имеющимся на газовом баллоне с пропаном.

1. Перед использованием гриля проверьте резиновое уплотнение вентиля баллона с пропаном на наличие трещин, признаков износа или старения. Поврежденное резиновое уплотнение может стать причиной утечки газа с последующим взрывом, пожаром или серьезными травмами. Запрещается использовать баллон с пропаном в случае повреждения резинового уплотнения.

2. Убедитесь, что вентиль баллона закрыт, попытайтесь повернуть рукоятку вентиля по часовой стрелке.

3. Убедитесь, что ручки управления горелками гриля находятся в положении «OFF».

4. Перед каждым использованием визуально осматривайте шланг в сборе на наличие повреждений, чрезмерного износа или старения. При обнаружении повреждений замените узел в сборе, прежде чем использовать гриль.

5. Снимите защитную крышку с вентиля баллона.

6. Убедитесь, что шланг не имеет перегибов, не соприкасается с острыми краями и поверхностями, которые могут нагреваться во время использования гриля.

7. Удерживая регулятор, вставьте накидную гайку редуктора в выпускное отверстие вентиля баллона с пропаном. Убедитесь, что устройство отцентрировано надлежащим образом.

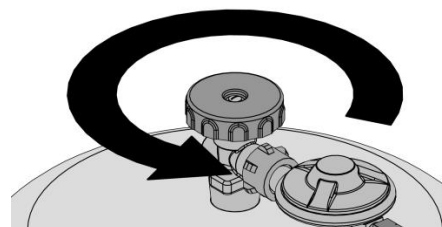
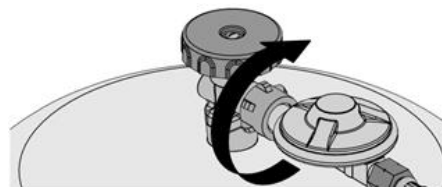
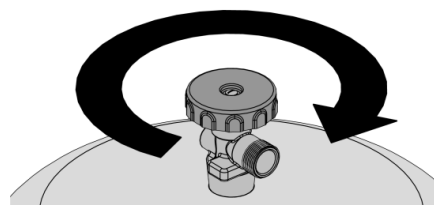
8. Вручную поверните накидную гайку по часовой стрелке и затяните до упора. Соблюдайте осторожность, чтобы не навинтить накидную гайку на вентиль баллона с перекосом. Не используйте инструменты для затягивания соединения.

Примечание: если выполнить соединение не получилось, повторите шаги 7 и 8.

9. При подаче газа поверните клапан баллона против часовой стрелки.

10. Проверьте все соединения на герметичность, прежде чем разжигать гриль.

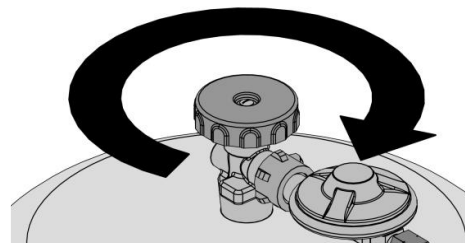
См. раздел «Проверка на герметичность» в настоящем руководстве пользователя.



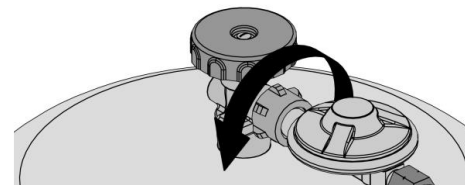


### 3.9. ОТКЛЮЧЕНИЕ БАЛЛОНА

1. Перекройте клапан баллона (по часовой стрелке). Убедитесь, что пламя горелки погасло.



2. Поверните накидную гайку редуктора против часовой стрелки и снимите ее. Поставьте защитную крышку на место на выходе клапана. Пустой баллон поставьте в безопасное место.



## 4. ПРОВЕРКА НА ГЕРМЕТИЧНОСТЬ



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- 1) Категорически запрещается использовать гриль без проверки на герметичность всех газовых соединений, шлангов и баллона с пропаном. Для правильного выполнения процедуры следуйте разделу «Проверка на герметичность» в настоящем руководстве.
- 2) Проверяйте клапан баллона на герметичность каждый раз, когда заполняете баллон.
- 3) Проверяйте на герметичность каждый раз, когда отключаете и снова подключаете газовые соединения.
- 4) Сильные запахи, простуда, гайморит и т. д. могут помешать обнаружению пропана по запаху. Соблюдайте осторожность и здравый смысл при проведении проверки на герметичность.
- 5) Проверку на герметичность следует проводить в зоне с достаточным освещением, чтобы можно было увидеть образующиеся пузырьки. Эта зона должна быть защищена от ветра и шума, чтобы можно было обнаружить большую утечку по запаху или звуку.



### ОПАСНО

Для предотвращения возгорания или взрыва:

- 1) Запрещается курить и допускать попадание источников возгорания в зону проведения проверки на герметичность.
- 2) Выполняйте проверку на открытом воздухе в хорошо проветриваемой зоне, защищенной от ветра.
- 3) Категорически запрещается проводить проверку на герметичность, используя спички или открытое пламя.
- 4) Категорически запрещается проводить проверку на герметичность во время использования гриля или пока он еще горячий.

### 4.1. КОГДА ПРОВОДИТЬ ПРОВЕРКУ НА ГЕРМЕТИЧНОСТЬ

- 1) После сборки гриля и перед его включением в первый раз.
- 2) Каждый раз при заправке и замене газового баллона или при отсоединении, или замене какого-либо из газовых компонентов.
- 3) Каждый раз после перемещения гриля на другое место.
- 4) По крайней мере, один раз в год, или если гриль не использовался более 60 дней.

## 4.2. ПОРЯДОК ПРОВЕРКИ НА ГЕРМЕТИЧНОСТЬ

1. Приготовьте смесь из 50% воды и 50% жидкого мыла.
2. Откройте крышку.
3. Убедитесь, что все ручки управления установлены в положение «OFF».
4. Подайте газ, открыв вентиль баллона. Поверните ручку вентиля баллона против часовой стрелки до полного открытия. Если вы услышите шипение или почувствуете запах газа, перекройте газ. Затяните все негерметичные соединения. Если утечка обнаружена на соединительной гайке, а затяжка гайки не позволяет устранить утечку, повторно проверьте резиновое уплотнение на баллоне с пропаном.
5. Нанесите мыльный раствор в следующих местах:
  - Сварные швы газового баллона;
  - Соединение вентиля с баллоном;
  - Соединительная гайка для подключения к вентилю баллона;
  - Задняя сторона соединительной гайки с латунным ниппелем;
  - Латунное ниппельное соединение в регуляторе;
  - Соединения регулятора со шлангом;
  - По всей длине шланга подачи газа;
  - Соединение шланга с газовым грилем.
6. Проверьте каждое место, упомянутое в п. 5, на предмет появления пузырьков, которые указывают на утечку. Большие утечки могут не обнаруживаться пузырьками, но они сопровождаются шипением или запахом газа.
7. Отключите подачу газа вентилем баллона.
8. Включите ручки управления горелками, чтобы сбросить давление газа из шланга.
9. Поверните ручки управления горелками в положение «OFF».
10. Затяните все негерметичные соединения. Если утечка обнаружена на соединительной гайке, а затяжка гайки не позволяет устранить утечку, повторно проверьте резиновое уплотнение на баллоне с пропаном.
11. Повторяйте проверку с мыльной водой до тех пор, пока не будут обнаружены и устранены все утечки.
12. Перекройте подачу газа вентилем баллона до готовности к использованию гриля.
13. Смойте остатки мыла холодной водой и протрите поверхности насухо полотенцем.
14. Подождите 5 минут, прежде чем поджигать гриль, чтобы весь газ покинул прилегающую зону.

## 5. РОЗЖИГ



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- 1) Прежде чем зажечь горелку, откройте крышку гриля, чтобы внутри гриля не скапливались пары. Если крышка гриля будет опущена, может произойти взрыв.
- 2) Убедитесь, что все ручки управления горелками и вентиль баллона повернуты в положение «OFF».
- 3) Включите подачу топлива, медленно поворачивая ручку вентиля баллона против часовой стрелки до полного открытия.
- 4) Не наклоняйте гриль во время розжига, а также во время приготовления пищи.
- 5) Не наклоняйтесь над грилем при его включении.
- 6) Запрещается накрывать решетки для приготовления пищи или другие компоненты алюминиевой фольгой, так как это блокирует вентиляцию и может привести к повреждению гриля или травме.
- 7) Запрещается оставлять гриль без присмотра, когда он включен или находится в использовании.
- 8) Запрещается перемещать гриль во время его использования.
- 9) Запрещается использовать воду для тушения пожара при возгорании жира. Закрыв крышку, потушить возгорание жира невозможно. Используйте порошковый огнетушитель типа ОП или загасите огонь землей, песком или пищевой содой.
- 10) Категорически запрещается готовить на гриле, если не установлен на место лоток для сбора жира.

### ИНСТРУКЦИИ ПО РОЗЖИГУ:

- 1) Откройте крышку газового гриля.
- 2) Убедитесь, что ручки управления находятся в положении "OFF".
- 3) Подсоедините регулятор давления к газовому баллону.
- 4) Включите подачу топлива, медленно поворачивая ручку вентиля баллона против часовой стрелки до полного открытия.
- 5) Нажмите и поверните одну из ручек управления против часовой стрелки в положение "HI". Удерживайте ручку нажатой и нажмите кнопку «Воспламенитель» на 3-5 секунд до щелчка чтобы разжечь соответствующую горелку.
- 6) Отрегулируйте пламя так, чтобы оно составляло примерно от 1/4 до 1/2 максимума.
- 7) Если горелка не загорается в течение 3-5 секунд, поверните ручку управления в положение "OFF" и повторите процедуру через 5 минут.
- 8) Зажгите остальные горелки, поворачивая ручки управления против часовой стрелки.
- 9) Если какая-либо из горелок не загорается, поверните все ручки управления в положение "OFF" и повторите процедуру через 5 минут.
- 10) Чтобы выключить гриль, поверните все ручки управления в положение «OFF».

**Примечание:** если горелка не горит или пламя слишком низкое, см. раздел «11. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДOK» в данном руководстве по эксплуатации.

### ИНСТРУКЦИИ ПО РОЗЖИГУ БОКОВОЙ ГОРЕЛКИ:

- 1) Откройте крышку газового гриля.
- 2) Убедитесь, что ручки управления находятся в положении "OFF".
- 3) Подсоедините регулятор давления к газовому баллону.
- 4) Включите подачу топлива, медленно поворачивая ручку вентиля баллона против часовой стрелки до полного открытия.
- 5) Нажмите и поверните ручку управления газовой горелкой против часовой стрелки в положение "HI". Удерживайте ручку нажатой и нажмите кнопку «Воспламенитель» на 3-5 секунд до щелчка чтобы разжечь соответствующую горелку.
- 6) Отрегулируйте пламя так, чтобы оно составляло примерно от 1/4 до 1/2 максимума.
- 7) Если горелка не загорается, поверните ручку управления в положение "OFF" и повторите процедуру через 5 минут.
- 9) Если горелка не загорается, поверните все ручки управления в положение "OFF" и повторите процедуру через 5 минут.
- 10) Чтобы выключить горелку, поверните ручку управления горелкой в положение «OFF».

## 6. ВВОД ГРИЛЯ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- 1) Прочитайте и следуйте всем предупреждениям и инструкциям, содержащимся в предыдущих разделах настоящего руководства по эксплуатации.
- 2) Запрещается накрывать решетки для приготовления пищи или другие компоненты алюминиевой фольгой, так как это блокирует вентиляцию и может привести к повреждению гриля или травме.
- 3) Запрещается оставлять гриль без присмотра, когда он включен или находится в использовании.
- 4) Запрещается перемещать гриль во время его использования.
- 5) Запрещается использовать воду для тушения пожара при возгорании жира. Закрыв крышку, потушить возгорание жира невозможно. Используйте порошковый огнетушитель типа ОП или загасите огонь землей, песком или пищевой содой.
- 6) Категорически запрещается готовить на гриле, если не установлен на место лоток для сбора жира.

### 6.1. ПРОЖИГАНИЕ

Перед тем, как приступить к готовке на гриле впервые, прогрейте его на сильном огне, чтобы сжечь все запахи или инородные материалы:

- 1) Снимите решетки для приготовления пищи и решетку для подогрева и помойте их в мыльной воде.
- 2) Закройте крышку и включите гриль на 20 минут, поставив ручки управления в положение "HI".
- 3) Через 20 минут поверните все ручки управления в положение «OFF». Дайте грилю остыть, поставьте решетки на место.  
Гриль готов к эксплуатации.

## 6.2. ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ НАГРЕВ

Перед каждым использованием рекомендуется предварительно разогреть гриль:

- 1) Включите гриль на 10 минут, поставив ручки управления в положение "HI".
- 2) Закройте крышку на время предварительного нагрева.
- 3) Через 10 минут сбавьте огонь до нужной температуры.
- 4) Потрите решетки металлической щеткой и смажьте их растительным или оливковым маслом, чтобы еда не прилипла.

## 6.3. КОНТРОЛЬ ВОСПЛАМЕНЕНИЯ/ВОЗГОРАНИЯ ЖИРА

Воспламенение является частью приготовления мяса на газовом гриле. Оно добавляется к уникальному аромату приготовления на газовом гриле. Следует соблюдать осторожность при открытии крышки, так как могут возникнуть внезапные вспышки пламени. Чрезмерные вспышки могут сжечь приготавливаемые продукты и создать опасную ситуацию для окружающих и для гриля. Чрезмерные вспышки пламени возникают из-за накопления жира в гриле. Если это произойдет, не лейте воду на огонь. Это может привести к разбрызгиванию жира и серьезным ожогам или телесным повреждениям.

Если при открывании крышки происходит возгорание жира, оставьте крышку открытой, поверните ручки горелок в положение «OFF», и закройте вентиль баллона с пропаном. Если возможно, переместите продукт на другую часть жарочной поверхности и дайте жиру сгореть или загасите огонь пищевой содой.

Если воспламенение жира произошло при закрытой крышке, оставьте крышку закрытой, так как внезапный приток воздуха может увеличить пламя. Поверните ручки горелок в положение «OFF», и перекройте вентиль баллона с пропаном. Дайте жиру выгореть.

Категорически запрещается заливать горящий жир водой, так как жир может разбрызгиваться/растекаться и привести к травмам или повреждению имущества.

Если жир быстро не сгорает или огонь увеличивается/распространяется, используйте огнетушитель типа ОП или загасите огонь землей, песком или пищевой содой. Закрыв крышку, потушить возгорание жира невозможно.

**Для снижения риска внезапных возгораний:**

- 1) Удалите лишний жир с мяса перед приготовлением.
- 2) Готовьте мясо с высоким содержанием жира на низком пламени (менее ½ от "HI").
- 3) Убедитесь, что гриль установлен на ровной поверхности и что жир может стекать из гриля в поддон для сбора жира.
- 4) Регулярно очищайте гриль, чтобы минимизировать скопление жира.

## 7. СПОСОБЫ ПРИГОТОВЛЕНИЯ

### 7.1. ПРЯМОЕ ПРИГОТОВЛЕНИЕ

Данный способ включает в себя приготовление пищи на решетках прямо над огнем. Это самый популярный способ приготовления большинства блюд, таких как стейки, отбивные, рыба, бургеры, кебабы и овощи.

1. Подготавливайте продукты заранее. Если используете маринад или соус, маринуйте блюдо до того, как класть его на решетку. Соусы необходимо использовать на последних 2-4 минутах приготовления во избежание пригорания.
2. Организуйте рабочее место, чтобы под рукой всегда были вилки, щипцы, прихватки, соусы и приправы – так Вы не будете отходить от гриля.
3. Доведите мясо до комнатной температуры перед началом прямого приготовления. Срежьте лишний жир с мяса, чтобы не возникали вспышки от попадания жира на горелку.
4. Нагрейте гриль до нужной температуры, закрыв крышку.
5. Смажьте решетки растительным или оливковым маслом, чтобы еда не прилипла к решеткам.
6. Не солите мясо во время готовки. Оно будет намного сочнее, если посолить его после.
7. Чтобы стейки не высыхали, используйте щипцы, а не вилки и начинайте в положении ½ от "HI" до "HI", чтобы обжарить мясо и сохранить его сочность. Сбавьте огонь и увеличьте время приготовления, если готовите толстые куски мяса.
8. Вы научитесь определять степень готовности мяса со временем. Мясо становится тверже по мере приготовления. Мягкое – значит, с кровью. Твердое – значит, хорошо прожаренное.

## 7.2. НЕПРЯМОЙ СПОСОБ ПРИГОТОВЛЕНИЯ

При одной или нескольких работающих горелках, поместите пищу на гриль над неработающей горелкой. Циркуляция жара медленно и равномерно проводит тепловую обработку, готовя пищу. Приготовление подобным методом схоже с приготовлением в духовке и обычно, применяется для больших кусков мяса, таких как: жаркое, курица или индейка, но также может применяться и для пищи склонной к возгоранию, или для копчения. Понижение температуры и увеличения времени приготовления позволяет готовить более нежно обработанную пищу.

## 7.3. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БОКОВОЙ ГОРЕЛКИ

Боковую горелку можно использовать в качестве плиты для приготовления соусов, супов и т.д. Для лучшей работоспособности расположите газовый гриль таким образом, чтобы боковая горелка была защищена от ветра.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- 1) Никогда не готовьте пищу непосредственно на решетке боковой горелки. Она предназначена для приготовления пищи только в горшках и сковородах.
- 2) Не закрывайте крышку боковой горелки во время ее использования или пока она горячая.
- 3) Не используйте боковую горелку для жарки, поскольку приготовление пищи в масле может привести к опасным ситуациям.

## 8. ВЫКЛЮЧЕНИЕ ГРИЛЯ

- 1) Закройте вентиль баллона.
- 2) Поверните все ручки управления в положение «OFF».

**Примечание:** сначала отключите баллон с пропаном, чтобы в системе не оставался газ под давлением.



### ОСТОРОЖНО

Вентиль баллона всегда должен быть в выключенном, или закрытом, положении, когда гриль не используется.

## 9. УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- 1) Перед очисткой выключите газовый гриль, перекройте подачу газа и подождите, пока он остынет. Убедитесь, что горелки выключены.
- 2) Ежегодно проводите проверку соединений на утечку газа, а также в случаях замены компонентов газового блока или присутствия запаха газа.
- 3) Избегайте контакта с горячими поверхностями без защитных средств. Во избежание ожогов надевайте жаростойкие рукавицы.



### ВНИМАНИЕ

- 1) Не пользуйтесь посудомоечной машиной для чистки решеток и других частей гриля.
- 2) Соусы для барбекю и соль могут быть коррозионными и привести к быстрому износу компонентов газового гриля, при отсутствии регулярной чистки.

### 9.1. ОЧИСТКА ВНУТРЕННЕЙ ЧАСТИ ГРИЛЯ

Рекомендуется убрать остатки пищи сразу же после приготовления, осторожно очистив решетки щеткой.

Большая часть остатков пищи/жира на решетках и сгорает от тепла горелок и превращается в золу, которая падает на поддон. После охлаждения гриля (около 30 минут) снимите решетки и щеткой сметите золу. Снимите поддон для сбора жира, промойте его мыльной водой, затем промойте чистой водой и установите на место.

Периодически, если необходимо, мойте решетки и теплораспределительные пластины мягкой губкой с моющим средством и ополаскивайте горячей водой.



### ОСТОРОЖНО

- 1) Запрещается оставлять остатки золы на поддоне.
- 2) Запрещается класть алюминиевую фольгу на поддон.
- 3) Некоторые детали гриля могут иметь острые края. При необходимости наденьте защитные перчатки.
- 4) Извлеките изнутри гриля решетки, теплораспределительные пластины и горелки. Для удаления остатков пищи используйте мягкую щетку с горячей водой и моющим средством.
- 5) Категорически запрещается использовать для чистки газового гриля: растворители, нефтепродукты, воспламеняемые вещества, абразивные чистящие средства или металлические скребки. Полностью промойте поверхности водой. Вытрите насухо и установите все компоненты, как описано в инструкции по сборке.

### 9.2. ОЧИСТКА ВНУТРЕННЕЙ СТОРОНЫ КРЫШКИ ГРИЛЯ

Очищайте внутреннюю часть крышки гриля с помощью мягкой щетки и раствора соды/воды. Тщательно просушивайте.

### 9.3. ОЧИСТКА ПОВЕРХНОСТИ ГРИЛЯ

Для защиты гриля от ржавчины его следует всегда содержать в чистоте и накрывать, если он не используется.

Мойте мягкой губкой с моющим средством и теплой мыльной водой и протирайте насухо мягкой тканью после каждого использования.

**ВАЖНО:** не используйте моющие средства, содержащие кислоту, уайт-спирит или ксилол. Не пользуйтесь моющими средствами для печей, абразивными средствами, либо

абразивными чистящими салфетками для очистки гриля или подвижных поверхностей, т.к. это вызовет появление царапин.

## 9.4. РЖАВЧИНА

Обесцвечивание и ржавчина могут возникнуть в результате высоких температур приготовления, кислотных маринадов, возгораний жира.

Пятна ржавчины на внутренней поверхности можно отшлифовать, очистить, а затем слегка покрыть растительным маслом или аэрозолем растительного масла, чтобы минимизировать ржавчину.

Категорически запрещается использовать чистящие средства, содержащие хлор, так как хлор способствует образованию ржавчины.

## 9.5. ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ ГОРЕЛКИ



**ОСТОРОЖНО**

**ПЕРЕД** очисткой горелок **УБЕДИТЕСЬ**, что подача газа перекрыта и ручки управления находятся в выключенном положении "OFF".

При снятии горелки следует соблюдать крайнюю осторожность, так как она должна быть правильно центрирована, прежде чем пытаться снова зажечь ее разжечь. Частота чистки зависит от того, как часто вы используете гриль.

Во время транспортировки и хранения пауки и другие мелкие насекомые могут сплести паутину или свить гнезда в трубках горелок гриля, что может препятствовать потоку газа и привести к возгоранию в трубках горелок и вокруг них. Вспышка может вызвать серьезные повреждения гриля и создать небезопасные условия эксплуатации для пользователя.

Чтобы снизить риск возникновения вспышки, необходимо чистить трубки горелки перед сборкой гриля и не реже одного раза в месяц в конце лета или начале осени, когда пауки наиболее активны. Кроме того, очистка трубок горелки необходима, если ваш гриль не использовался в течение длительного периода времени.

Проверяйте горелки не реже одного раза в год или сразу после возникновения следующих ситуаций:

1. Запах газа в сочетании с желтым пламенем горелки.
2. Гриль не нагревается до нужной температуры.
3. Гриль нагревается неравномерно.
4. Горелки издают хлопающие звуки.

## 9.6. СБОРКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ГОРЕЛКИ

Хотя горелки изготовлены из нержавеющей стали, они могут подвергаться коррозии в результате воздействия высоких температур и кислот при приготовлении пищевых продуктов. Регулярно проверяйте горелки на наличие трещин, нетипичных отверстий и других признаков коррозионного повреждения. При наличии признаков повреждения необходимо заменить горелку.

• Запрещается блокировать вентиляционные зоны в боковых стенках, задней части или тележке для гриля. Заблокированные трубки горелок могут препятствовать потоку газа к горелкам и вызывать возгорание в трубке горелки или пожар под грилем. Для очистки узла горелки следуйте этим инструкциям по очистке и (или) замене частей узла горелки или при возникновении проблем с розжигом гриля.

### **ОЧИСТКА ГОРЕЛКИ:**

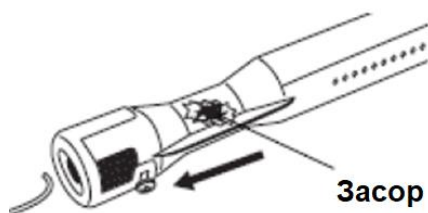
1. Перекройте подачу газа и убедитесь, что все ручки управления находятся в выключенном положении "OFF".
2. Дождитесь, пока гриль остынет.
3. Откройте крышку и снимите решетки и теплораспределительные пластины.

4. Выкрутите винты и поднимите горелку.
5. Используйте щетку, чтобы очистить всю внешнюю поверхность горелки и удалить остатки пищи и грязь.
6. Используйте узкий бутылочный ерш или тонкую проволоку, согнутую в небольшой крючок, чтобы пропустить в каждую трубку горелки, или используйте сжатый воздух, чтобы пропустить воздух сквозь трубку горелки в отверстия для пламени. Проверьте каждое отверстие, чтобы убедиться, что из него выходит воздух.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

Надевайте защитные очки при использовании сжатого воздуха.

7. Проверьте горелку на наличие повреждений; если обнаружены трещины или отверстия, замените горелку.
  8. Установите горелку в гриль. Убедитесь, что горелка расположена по центру над отверстием.
  10. Установите винты на каждую горелку и затяните их.
- Примечание: Следуйте разделу «Проверка на герметичность» настоящего руководства по эксплуатации. Снова включите горелки, чтобы проверить правильность работы.
11. Установите теплораспределительные пластины и решетки на место.



## 9.8. РЕГУЛИРОВКА ГОРЕЛКИ

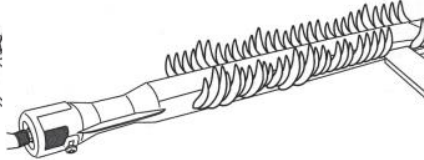
**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не пытайтесь отрегулировать воздушную заслонку горелки, пока гриль не остынет примерно в течение 30 минут. Невыполнение этого требования может привести к серьезным ожогам.

Нормальное пламя должно быть мягким синим с желтыми концами высотой от 2,5 до 5 см, когда горелка работает в положении «Н1». В зависимости от высоты над уровнем моря может потребоваться отрегулировать воздушную заслонку горелки для получения правильного соотношения смеси воздуха и топлива.

Правильно

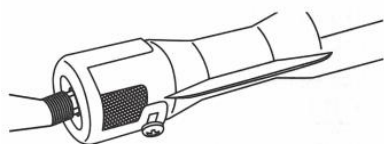
Неправильно



Равномерное синее пламя с желтой окантовкой

Волнообразные желтые языки пламени

Чтобы отрегулировать воздушную заслонку, ослабьте установочный винт и поверните воздушную заслонку в нужное положение для достижения нормального пламени. Затяните установочный винт после регулировки. Повторно включите гриль, чтобы проверить пламя. Для достижения хорошего пламени может потребоваться дополнительная пошаговая регулировка.



Установочный винт



## 9.8. ШЛАНГ

Осматривайте шланг при замене газового баллона или не реже чем раз в год. Если на шланге появились трещины, разрезы, следы износа или другие повреждения – замените шланг на новый.

## 10. ХРАНЕНИЕ



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- 1) Категорически запрещается перемещать гриль, когда он горячий или используется.
- 2) Убедитесь, что вентиль баллона закрыт, а ручки горелок находятся в выключенном положении.
- 3) Запрещается хранить запасной баллон для сжиженного газа (заполненный или пустой) под грилем или рядом с ним.
- 4) Запрещается хранить легковоспламеняющиеся жидкости или аэрозольные баллоны под грилем или рядом с ним.
- 5) Если газовый гриль не используется, необходимо отключить подачу сжиженного газа на баллоне.
- 6) Хранение газового гриля в помещении допускается только в том случае, если баллон отсоединен от него.
- 7) Баллоны со сжиженным пропаном должны храниться только вне помещений, в хорошо проветриваемом месте, вдали от любых источников возгорания, в том числе открытого огня, электроплиток, обогревателей и других людей, а также недоступном для детей месте.

### ПЕРЕД ХРАНЕНИЕМ ГРИЛЯ:

- 1) Убедитесь, что вентиль баллона полностью закрыт.
- 2) Очистите все поверхности. Слегка покройте горелки растительным маслом, чтобы предотвратить образование ржавчины.
- 3) Если вы храните гриль в помещении, отсоедините баллон сжиженного газа и оставьте баллон для хранения на открытом воздухе.
- 4) Наденьте защитную крышку на баллон сжиженного газа и храните баллон на открытом воздухе в хорошо проветриваемом месте, защищенном от прямых солнечных лучей.
- 5) Проверяйте и очищайте горелку перед использованием после хранения, в начале сезона приготовления на гриле или после длительного периода неиспользования. Пауки и насекомые любят строить гнезда в трубках горелок (особенно в холодное время года). Заблокированные трубки горелок могут препятствовать потоку газа к горелкам и вызывать возгорание в трубке горелки или пожар под грилем. См. «9.6. Сборка и техническое обслуживание горелки» в разделе «9. Уход и техническое обслуживание».
- 6) При хранении гриля на открытом воздухе накройте его защитным чехлом.

## 11. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Проблема	Возможная причина	Решение
Горелка не горит	Вентиль газового баллона закрыт	Убедитесь, что регулятор надежно соединен с баллоном для сжиженного газа, поверните вентиль баллона в положение «ОТКРЫТО».
	Недостаточное количество газа в баллоне или	Проверьте, не пустой ли баллон для сжиженного газа. Если пустой,

	газовый баллон пуст	заправьте его или замените на новый.
	Утечка сжиженного газа	1) Поверните вентиль баллона сжиженного газа в положение «ЗАКРЫТО». 2) Подождите 5 минут, чтобы рассеялся газ. 3) Выполните «Проверку на герметичность» согласно инструкции в данном руководстве по эксплуатации.
Горелка не горит	Стяжная гайка и регулятор не полностью соединены друг с другом	См. раздел «3.8. Подключение баллона».
	Блокирование газового потока	1) Проведите очистку горелки. 2) Проверьте шланг на изогнутость или перекручивание.
	Неправильно установлена горелка	Переустановите горелку и клапан. Обратитесь к инструкции в разделе «9.6. Сборка и техническое обслуживание горелки».
	Паутина или гнездо насекомых в трубке Вентури	Очистите трубку Вентури и горелку
	Выходные отверстия горелок забиты или заблокированы	Прочистите выходные отверстия горелки
	Провода или электроды покрыты остатками приготовляемой пищи	Очистите провод и (или) электрод с помощью спирта
	Электрод и горелки мокрые	Протрите насухо тканью
	Электрод треснул или сломался – искры в трещине	Замените электрод.
	Провод ослаблен или отсоединен	Подсоедините провод или замените электрод/провод в сборе
	Неисправно запальное устройство	Замените запальное устройство.
Гриль не нагревается в достаточной степени	Отсутствие газа	Замените или заправьте баллон пропаном.
Неравномерная форма пламени Пламя не горит по всей длине горелки	Выходные отверстия горелок забиты или заблокированы	Прочистите выходные отверстия горелки.
	Необходимо отрегулировать воздушную заслонку горелки	См. раздел «9.7. Регулировка горелки».
Пламя желтое или оранжевое	Горелка может иметь остаточные производственные масла	Прожгите гриль в течение 20 минут в положении ручек на «Н1» с закрытой крышкой.
	Паутина или гнездо насекомых в трубке Вентури	Очистите трубку Вентури и горелку
	Остатки пищи, жир и т. д	Очистите горелку
	Плохое совмещение клапана с трубкой горелки	Убедитесь, что трубка горелки правильно соединена с клапаном.
	Воздушная заслонка горелки нуждается в регулировке	См. раздел «9.7. Регулировка горелки».

Пламя гаснет	Сильный или порывистый ветер	Не используйте гриль при сильном ветре.
	Мало сжиженного газа в баллоне	Замените или заправьте баллон пропаном
	Отверстия горелки могут быть засорены	Обратитесь к инструкции в разделе «9.6. Сборка и техническое обслуживание горелки».
Вспышка пламени	Накопление жира	Очистите все части гриля в соответствии с инструкциями в разделе «9. Уход и техническое обслуживание».
	Избыток жира в мясе	Срежьте жир с мяса перед приготовлением на гриле.
	Чрезмерная температура приготовления	Отрегулируйте (понижьте) температуру приготовления
Воспламенение жира	Жир, задерживающийся в результате скопления пищи вокруг горелки	1) Поверните ручки управления и вентиль баллона в положение «OFF». 2) Оставьте крышку в открытом или закрытом положении и дайте огню прогореть. При необходимости используйте огнетушитель типа ОП или пищевую соду, песок или землю для тушения огня. 3) После охлаждения гриля снимите и очистите все детали в соответствии с инструкциями в разделе «9. Уход и техническое обслуживание».
Обратное пламя (огонь в трубках горелки)/плавление ручек	Горелки и (или) трубки горелок заблокированы	Очистите горелки и (или) трубки в сборе.
Отслаивание внутри крышки (подобно шелушению краски)	Скопившийся запеченный жир превратился в нагар и отслаивается	Очистите крышку в соответствии с инструкциями в разделе «9. Уход и техническое обслуживание».

## 12. ГАРАНТИЯ

Гарантийный период составляет 12 месяцев с даты продажи.

Производитель гарантирует соответствие газового гриля заявленным характеристикам при условии соблюдения всех инструкций в настоящем руководстве по эксплуатации.

Гарантия распространяется на недостатки и дефекты, являющиеся заводским браком или возникшие в результате заводского брака.

Гарантия не распространяется на:

1) Естественный износ деталей, в том числе царапины, ржавчину или тепловое повреждение поверхности.

2) Обесцвечивание в результате воздействия химикатов напрямую или из атмосферы.

3) Повреждения, вызванные любым из следующих факторов:

- несоблюдение инструкций настоящего руководства по эксплуатации.

- разборка, ремонт или внесение конструктивных изменений кем бы то ни было, кроме специалистов авторизованного сервисного центра.

- использование неоригинальных запасных частей.

- насекомые и пауки в трубках горелок.

- неблагоприятные погодные условия, такие как сильный ветер, град, и т.д.

- стихийные бедствия, такие как пожары, наводнения, ураганы, землетрясения или смерчи.
- вандализм.

#### 4) Коммерческое использование гриля.

Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный людям, либо имуществу, по причине неправильной сборки, установки, эксплуатации, ухода и обслуживания газового гриля, а также несоблюдения мер предосторожности согласно данному руководству по эксплуатации.

Эта гарантия распространяется только на первоначального покупателя и не подлежит передаче или переуступке последующим покупателям.

Производитель настоятельно рекомендует сохранить чек для подтверждения даты покупки.

Производитель оставляет за собой право на внесение любых изменений в поставляемые им газовые грили без предварительного уведомления, если данные изменения являются необходимыми, либо целесообразными.

### 13. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип гриля	газовый гриль
Количество основных горелок	4
Боковая горелка	✓
Мощность горелок	основные горелки – 12кВт (3кВт*4) боковая горелка – 2,5 кВт
Материал решетки	чугун
Жарочная поверхность	700*420 мм
Решетка для подогрева	700*120 мм
Размер боковой полки	535*385 мм
Воспламенитель	✓
Встроенный термометр	✓
Габаритные размеры	1330*555*1120 мм
Вес	36 кг



<b>НАИМЕНОВАНИЕ</b>	ГАЗОВЫЙ ГРИЛЬ
<b>ТОРГОВАЯ МАРКА</b>	
<b>МОДЕЛЬ</b>	<b>VILLA 400</b>
<b>ТЕПЛОВАЯ МОЩНОСТЬ</b>	3 КВТ*4 (ОСНОВНЫЕ ГОРЕЛКИ) 2.5 КВТ (БОКОВАЯ ГОРЕЛКА)
<b>ВИД ТОПЛИВА</b>	ПРОПАН, БУТАН
<b>ДАВЛЕНИЕ ГАЗА</b>	КАТЕГОРИЯ I <sub>3+(28-30/37)</sub> : 37 МБАР (ПРОПАН) 28-30 МБАР (БУТАН)
<b>ИЗГОТОВИТЕЛЬ</b>	MAGUCHI CO., LTD  UNIT A1, 6/F, ONE CAPITAL PLACE, 18 LUARD ROAD, WAN CHAI, HONG KONG.
<b>УПОЛНОМОЧЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ</b>	ООО "ТОЧНЫЙ ЛАЗЕР" РОССИЯ, 107023, Г. МОСКВА, УЛ. ДЕВЯТАЯ РОТА, Д.2 К.1, ОФИС 1 WWW.VOLCANO-GRILLS.RU
<b>ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ</b>	ЯНВАРЬ 2024
<b>СТРАНА ИЗГОТОВЛЕНИЯ</b>	КНР